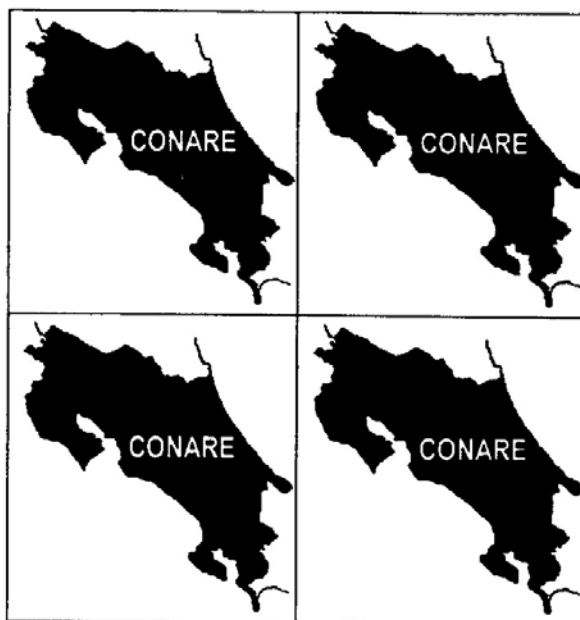


**CONSEJO NACIONAL DE RECTORES  
OFICINA DE PLANIFICACION  
DE LA EDUCACION SUPERIOR**



*Dictamen sobre la propuesta de creación de  
la Maestría en Literatura Francesa  
de la Universidad de Costa Rica*

378.2

C755d Consejo Nacional de Rectores. Oficina de Planificación de la  
Educación Superior

Dictamen sobre la propuesta de creación de la maestría en Literatura  
Francesa de la Universidad de Costa Rica / CONARE-OPES. ---  
San José C.R. : OPES. 2007.  
46 h. : 28 cm.

1. LITERATURA FRANCESA. 2. PLAN Y PROGRAMA DE  
ESTUDIO. 3. FINANCIAMIENTO DEL POSGRADO. 4. UNIVER-  
SIDAD DE COSTA RICA. I. Título.

# Presentación

El estudio que se presenta en este documento, (OPES-10/2007) se refiere al dictamen sobre la propuesta de creación de la *Maestría en Literatura Francesa* de la Universidad de Costa Rica.

El dictamen fue realizado por el M. Sc. Alexander Cox Alvarado, Investigador IV de la División Académica de la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES). La revisión del documento estuvo a cargo del M. Ed. Fabio Hernández Díaz, Jefe de la División citada.

El presente dictamen fue aprobado por el Consejo Nacional de Rectores en la sesión 30-07-2007, artículo 6, celebrada el 11 de setiembre, 2007.

José Andrés Masís Bermúdez  
Director OPES

## 1. Introducción

La solicitud para impartir la *Maestría en Literatura Francesa* en la Universidad de Costa Rica (UCR) fue solicitada al Consejo Nacional de Rectores por la señora Rectora de la UCR, Dra. Yamileth González García, en nota R-2631-2007, con el objeto de iniciar los procedimientos establecidos en el *Fluxograma para la creación de nuevas carreras o la modificación de carreras ya existentes*<sup>1</sup>. El CONARE, en la sesión 10-2007, del 27 de marzo de 2007, artículo 4), inciso d), acordó que la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES) realizara el estudio correspondiente.

La unidad académica base de la Maestría será la Escuela de Lenguas Modernas. La *Maestría en Literatura Francesa* será de modalidad académica.

Cuando se proponen posgrados nuevos se utiliza lo establecido en el documento *Metodología de acreditación de programas de posgrado: Especialidad Profesional, Maestría y Doctorado*<sup>2</sup>. En esta metodología se toman en cuenta siete grandes temas, que serán la base del estudio que realice la OPES para autorizar los programas de posgrado que se propongan. Estos son los siguientes:

- La demanda social para el posgrado que se propone.
- El desarrollo académico del área de estudios en que se enmarca el posgrado.
- El desarrollo de la investigación en el campo de estudios del posgrado.
- Las características académicas del futuro posgrado.
- Los académicos que laborarán en el posgrado.
- Los recursos personales, físicos y administrativos con que contará el posgrado para su funcionamiento.

- El financiamiento del posgrado.

A continuación se analizarán cada uno de estos aspectos.

## 2. Demanda social

Sobre la demanda social, la Universidad de Costa Rica envió el siguiente resumen:

“Esta opción estaría dirigida a docentes que solo poseen un título de grado y que laboran para las instituciones de enseñanza superior; estaría igualmente dirigido a docentes de instituciones de enseñanza secundaria y primaria que enseñan el idioma francés, permitiéndoles así actualizar y profundizar sus conocimientos sobre autores, movimientos literarios, perspectivas teórico-metodológicas de la literatura francesa y francófona, lo cual les permitirá mejorar su quehacer profesional. Finalmente, el beneficio recaería en los diferentes sectores de la educación costarricense que vería aumentar su acervo cultural y lingüístico, permitiéndoles ensanchar su visión del mundo.

La Escuela de Lenguas Modernas gradúa estudiantes con el título de Bachiller en Francés, luego de 4 años de estudios. Conjuntamente con la Escuela de Formación Docente, comparte la responsabilidad de la formación de estudiantes quienes se gradúan como Bachilleres en la Enseñanza del Francés. La única opción para estos estudiantes, luego de la obtención del Bachillerato es la Licenciatura en Literatura Francesa. Dado que otras universidades públicas y privadas ofrecen una gama de programas de posgrado, la mayoría de los estudiantes prefieren optar por un título de mayor rango que el de la Licenciatura. Por otra parte, la Escuela de Lenguas Modernas ofrece programas de grado que culminan con dos bachilleratos: Bachillerato en Francés y Bachillerato en Inglés. En vista de que ya existe un posgrado en literatura inglesa, sería oportuno y conveniente ofrecer a los estudiantes de francés la posibilidad de culminar sus estudios con un posgrado en dicho idioma.

Se espera que cada promoción tenga aproximadamente quince estudiantes. Se abriría una nueva promoción cada dos años.”<sup>3</sup>

## 3. Desarrollo académico en el campo de la Literatura Francesa

La Universidad de Costa Rica envió el siguiente resumen sobre el desarrollo académico en el campo de la Literatura Francesa:

La Licenciatura en Literatura Francesa inició en el año de 1971. Desde el año de 1972, fecha de la primera defensa pública de tesis en el ramo, ha habido 24 graduados/as. La temática de estas tesis ha sido muy variada:

- Novela francesa del siglo XX: tragedia clásica
- Poesía francesa del siglo XX: poesía mística
- Poesía francesa del siglo XX: expresión poética
- Teatro francés del siglo XX: sátira
- Teatro francés del siglo XX: teatro cómico
- Novela francesa del siglo XX: retrato de la sociedad francesa
- Novela francesa del siglo XX : mujer y locura
- Novela francesa del siglo XIX: muerte de la heroína
- Poesía francófona del siglo XX: imagen de la mujer africana
- Teatro francés del siglo XX: imagen de la mujer francesa
- Novela francófona del siglo XX: visión de las relaciones humanas en las Antillas
- Novela francesa del siglo XX: papel de la madre
- Novela francesa del siglo XX: estudio del medio ambiente
- Novela francesa del siglo XX: narrativa autobiográfica y desvalorización del sujeto
- Teatro francés del siglo XVII: personajes extra-escénicos del teatro
- Novela francesa del siglo XX: diferentes caras del andrógino
- Novela francófona del siglo XIX: desilusiones y degradaciones de la heroína
- Novela francófona del siglo XX: producción del espacio novelesco
- Novela francófona del siglo XX: universo africano
- Teatro francés del siglo XVII: los figurantes de otras partes
- Novela francesa del siglo XX: cosmovisión carnalesca
- Novela francesa del siglo XIX: sumisión de la mujer francesa

**Lista de Graduados y de Tesis para optar al título de Licenciatura en Literatura Francesa 1972-2007.**

<b>Nombre</b>	<b>Autor</b>	<b>Año</b>
La Condition Humaine d'André Malraux comme tragédie classique	Baudry Draber Marie-Thérèse	1972
Charles Péguy: de l'écrivain socialiste au poète mystique de « La Tapisserie de Notre-Dame » ; un sommet de sa vie et de son œuvre	Peralta Carranza Thais	1975
Le Phénix de Paul Eluard: forme et, sens d' une expression poétique	Pérez Johnston Virginia	1978
L'emploi du miroir dans l'œuvre de Françoise Mallet-Joris	Dobles Vitoria Margarita	1981
La sátira en el teatro francés del siglo XX	Aguilar Gutiérrez Alma Rosa	1983
Le Théâtre comique de Jules Romains	González Duarte Delma Victoria	1983
La Vie- prison, La vie mode d'emploi de Georges Perec	Villalta Suazo Jeannette	1984
Femme et folie : Les mots pour le dire, de Marie Cardinal et La Cloche de détresse, de Sylvia Plath	Benavides Romero Katia	1987
Le Mort de l'héroïne dans le roman français du XIXe siècle	Rivera Ott Wilfredo Antonio	1987
La Femme dans la poésie de Léopold Sédar Senghor	Senior Grant Alder	1988
La Mujer en el teatro de Gabriel Marcel, aproximación a varios arquetipos	González Zúñiga Julián	1988
Una visión de las relaciones humanas en dos novelas antillanas	Rodríguez Álvarez Olga Marta	1988

Le Rôle de la mère dans cinq romans du début du XXe siècle	Sánchez Araya María de los Ángeles	1988
Etude du milieu dans Le Hussard sur le toit de Jean Giono	Jiménez Jiménez Lidiette	1991
Narration autobiographique et dévalorisation du sujet dans le roman Créézy de Félicien Marceau	Gómez Fernández Jesús Manuel	1996
Les Personnages extra-scéniques dans la théâtre de Molière	Cruz Bertolone Iris María	1996
L'Univers fantastique de Jean Ray	Boza Araya Virginia	1997
Les Différents visages de l'androgynie dans l'oeuvre narrative de Colette	Bejarano Ana Matilde	1997
Désillusions et dégradations de l'héroïne dans quatre romans français de la seconde moitié du XIXè siècle	Arroyo Rodríguez Ana Maribel	1998
La Production de l'espace romanesque dans Désert de Jean – Marie Gustave Le Clézio	Méndez Vega Mauricio	1999
L'Univers africain de Calixthe Bélyala dans C'est le soleil qui m'a brûlé	Anderson Curling Floribell	2001
Les Figurants de L'Ailleurs dans Le Théâtre de Pierre Corneille	Jiménez Chacón Israel	2003
La Cosmovision carnavalesque dans La Fée Carabine de Daniel Pennac	Arrieta Espinoza Alexandra	2004
Un estudio sobre la sumisión de la mujer francesa del siglo XIX en la novela de Balzac: Eugénie Grandet	Daniel Cersosimo Emilie Michele	2006

El área de la literatura francesa y francófona ha tenido un desarrollo de más de 40 años, desde los inicios de la creación de la Escuela de Lenguas Modernas. Los cursos impartidos a nivel de bachillerato (LM-2353 Civilización y Literatura I, LM-2363 Civilización y Literatura II, LM-2473 Historia y Literatura I y LM-2483 Historia y Literatura II) y de licenciatura han dado lugar a numerosos proyectos de investigación en el ramo y a la redacción y defensa pública de tesis, así como de artículos publicados en diferentes revistas especializadas.

Se promoverá la interdisciplinariedad: los/as estudiantes deberán matricular y aprobar por lo menos dos cursos del Posgrado de Literatura Latinoamericana.”<sup>4</sup>

#### 4. Desarrollo de la investigación en el campo de la Literatura Francesa

La Universidad de Costa Rica envió el siguiente resumen sobre el desarrollo de la investigación en el campo de la Literatura Francesa:

“Como unidad académica que cree firmemente en las tres actividades sustantivas de nuestra Alma Máter, la Escuela de Lenguas Modernas propiciará y favorecerá la investigación el campo de la literatura francesa y francófona y destinará los recursos apropiados para tal fin.

Uno de los esfuerzos más importantes que ha realizado la Escuela es la creación de la Revista de Lenguas Modernas. Ésta nació como una necesidad de nuestra unidad académica, primeramente como parte del proceso de auto evaluación que se inició a principios del año 2003 y también para que los docentes de la Universidad de Costa Rica tuvie-

ran un espacio para publicar sus investigaciones en los diferentes campos de su quehacer académico: literatura, lengua, didáctica y pedagogía de las lenguas, traducción, tecnologías aplicadas a la enseñanza de las lenguas, historia y civilización, lingüística, retórica, morfosintaxis, etc.

El primer número se publicó para el período julio-diciembre 2004. Cabe mencionar que es la única revista a nivel nacional que recibe artículos en varios idiomas: español, francés, inglés e italiano, en concordancia con el nombre de Lenguas Modernas. Es igualmente importante destacar el hecho de que esta revista de reciente creación ya ha sido acreditada a partir del número 4 (enero-junio 2006) por LATINDEX.

Las publicaciones del cuerpo docente de francés han sido las siguientes:

a) Número 1 (julio-diciembre 2004):

1. L'ironie par contraste dans *Candide*, Beatriz Rodríguez .

b) Número 2 (enero-junio 2005):

2. L'ironie verbale et son utilisation en classe de F.L.E., Beatriz Rodríguez .

3. La forma germinal de *Splendor formae* a *Splendor Personae*, Floribell Anderson.

4. Batáan mágico, Virginia Borloz.

c) Número 3 (julio-diciembre 2005):

5. La alusión volteriana, Beatriz Rodríguez.

6. George Sand: ¿modelo o reflejo de Gustave Flaubert? Virginia Borloz

7. Le français du tourisme au Costa Rica, Paula Santander.

8. Tan cerca y tan distante, Gilda Pacheco.

d) Número 4 (enero-junio 2006):

9. Sur *La Cassandre*, Comtesse de Barcelona, Francisco Guevara.

10. Ser francófono y la cuestión de las lenguas en Argelia, Nacer Ouabbou.

e) Número 5 (julio-diciembre 2006):

11. Léopold Sédar Senghor, poeta y apóstol de la Negritud, Alder Senior.

12. Les femmes "amour" dans la poésie de Léopold Sédar Senghor, Alder Senior.

13. Le langage carnavalesque dans *La Fée Carabine*, Alexandra Arrieta.

14. La « juste mesure » aristotélicienne et le problème de son interprétation en France au XVIIIème siècle, Francisco Guevara.

15. En el taxi, Gilda Pacheco.

La Escuela de Lenguas Modernas y el Programa de Maestría en Literatura Francesa pondrán y garantizarán la flexibilidad curricular que puedan permitir que se lleven a cabo los trabajos de investigación en el ramo. Para tal fin, habrá una revisión constante del currículo y se tomará en cuenta el parecer de docentes y estudiantes.

Nuestra unidad académica cuenta con las instalaciones necesarias para desarrollar la investigación en posgrado: una biblioteca especializada (oficina # 333), la biblioteca de la Facultad de Letras, el Centro de Recursos de la Escuela de Lenguas Modernas, 4 laboratorios de audio y de cómputo, con los equipos necesarios para facilitar la investigación. ”<sup>5</sup>



## 5. Las características académicas del futuro posgrado

### 5.1 Objetivos de la Maestría

Según la Universidad de Costa Rica, los objetivos de la Maestría son los siguientes:

#### Objetivo general:

- Contribuir al mejoramiento de la educación costarricense, mediante la profundización y la actualización de los conocimientos acerca de la literatura francesa y francófona, a la vez que fomentar la investigación, la discusión y el análisis profundo de obras literarias de diferentes autores y épocas de la historiografía francesa.

#### Objetivos específicos:

- Fomentar la lectura y el estudio de obras literarias en lengua francesa de diferentes épocas, géneros y autores pertenecientes a distintas corrientes de pensamiento.
- Ampliar el acervo cultural de aquellas personas que participan en la formación dentro del sistema educativo costarricense, elevando así su calidad profesional.
- Estudiar y analizar el aporte de la literatura francesa y francófona durante las diferentes épocas a la construcción del pensamiento universal.
- Propiciar la investigación en las diferentes ramas de la literatura francesa y francófona.

### 5.2 Perfil profesional

En lo relacionado con el perfil profesional, la UCR envió la siguiente información:

#### Conocimientos:

- Diferentes producciones literarias en lengua francesa desde la Edad Media hasta el siglo XX inclusive.
- Diferentes corrientes literarias y el tratamiento de la crítica contemporánea respecto a las obras de cada corriente de pensamiento.
- Diferentes maneras de analizar una obra literaria.
- Diversas culturas de los cinco continentes que la lengua francesa ha contribuido a divulgar.
- Corrientes literarias desarrolladas fuera de la Francia metropolitana.
- Producciones literarias variadas procedentes de distintas regiones del mundo, a partir del siglo XIX.
- Diferentes métodos de investigación aplicables a los estudios de la literatura francesa y francófona.

#### Habilidades y destrezas:

- Saber leer y analizar una obra literaria desde diferentes puntos de vista.
- Poder establecer nexos entre obras literarias y/o autores/as de una misma época o de épocas diferentes (intertextualidad).
- Realizar investigaciones de manera independiente, sin la guía del profesor/a, atendiendo los intereses personales.
- Comprender el alcance de las variantes que ofrece la lengua francesa a través de las obras de autores/as francófonos/as.
- Saber leer, comprender y analizar obras literarias escritas en francés que reflejan mundos diferentes al universo clásico francés.
- Poder establecer nexos entre obras literarias y/o autores/as de diferentes regiones del planeta.
- Poder manejar diversos enfoques de investigación en el proceso de análisis de autores y sus producciones literarias, en el marco de la literatura francesa y francófona.

### Actitudes y valores:

- Reconocimiento y respeto por las distintas maneras de expresarse y de defender los propios puntos de vista.
- Compromiso con el fortalecimiento de los valores que fomenten la identidad cultural propia, a la luz de otra cultura.
- Interés por la formación permanente en el campo.
- Reconocimiento y respeto por las distintas culturas que utilizan el francés como lengua vehicular.
- Compromiso con el fortalecimiento de los valores que fomenten la identidad cultural propia, a la luz de otras culturas.
- Interés por una formación permanente en el campo, orientada también hacia el descubrimiento de nuevos valores literarios.
- Criticidad en el análisis de la investigación.
- Interés en desarrollar la investigación como uno de los pilares del quehacer universitario.

### 5.3 Requisitos de ingreso y de permanencia

Según la Universidad de Costa Rica, los requisitos de ingreso son poseer al menos el grado de Bachillerato en Francés o en Enseñanza del Francés. Se deberá cumplir con los demás requisitos administrativos y de otra índole que señalen el Sistema de Estudios de Posgrado o la Escuela de Lenguas Modernas.

La permanencia en la Maestría está determinada por lo que establece al respecto el Reglamento del Sistema de Estudios de Posgrado (SEP) de la Universidad de Costa Rica.

#### 5.4 Plan de estudios, programas, duración, requisitos de graduación y diploma a otorgar

El plan de estudios de la maestría, presentado en el Anexo A, consta de sesenta créditos y tiene una duración de cuatro semestres. Las actividades del plan de estudios son las siguientes:

- Cuatro cursos teóricos en francés.
- Dos cursos teóricos en español de la Maestría en Literatura, seleccionados con la autorización del profesor guía.
- Cuatro cursos específicos por género y época de la Literatura Francesa.
- Una investigación de treinta créditos, subdividida en dos guías de tesis con doce créditos cada una y la presentación de la tesis, con seis créditos.

Los programas de los cursos se muestran en el Anexo B. Se establece como requisito de graduación la aprobación de todas las actividades del plan de estudios. Se otorgará el diploma de *Maestría en Literatura Francesa*.

#### 5.5 Vinculación de las actividades de docencia, investigación y extensión o acción social

La Escuela de Lenguas Modernas envió el siguiente resumen sobre la vinculación entre docencia, investigación y acción social:

*“Vinculación de la Maestría propuesta con actividades de investigación:*

La Escuela de Lenguas Modernas ha apoyado la inscripción del proyecto de investigación intitulado “Carmen Naranjo, una metáfora viviente”, el cual acaba de concluir exitosamente (M. L. Virginia Borloz Soto). Dicho proyecto tuvo un carácter interdisciplinario al utilizar a teóricos franceses: Bourdieu, Barthes para analizar la pertinencia de la obra de la escritora nacional, doctora honoris causa por la Universidad de Costa Rica.

Basándonos en esta experiencia, se fomentará e incentivará la inscripción y el posterior desarrollo de proyectos de investigación sobre la literatura francesa, desde una óptica comparativa. Por otra parte, se espera que tanto docentes como estudiantes puedan aprovechar la existencia de la Revista de Lenguas Modernas y

otras publicaciones para dar a su conocer sus trabajos de investigación a nivel nacional.

Para el mes de diciembre del 2008, la Escuela de Lenguas Modernas organizará su *I Congreso Internacional de Lenguas Modernas: Por la diversidad lingüística*. Dicho evento será aprovechado al máximo para que los docentes y los estudiantes de la propuesta Maestría en Literatura Francesa puedan presentar sus ponencias y exponer proyectos de interés. Dicho congreso se celebrará cada dos años, lo cual permitirá que la investigación en el ramo literario sea constante.

*“Vinculación de la Maestría propuesta con actividades de acción social:*

En este ramo, docentes y estudiantes de francés tienen una trayectoria de varios años de participación. Los docentes han coordinado y participado en proyectos de Acción Social, tales como el de *Cooperación Interinstitucional para la Difusión del Francés en las Comunidades* desde el año 1999 (M. L. Alder Senior Grant), y a partir del presente año (Magistra Floribell Anderson Curling). Desde hace varios años, la Escuela de Lenguas Modernas ofrece a la comunidad universitaria los cursos denominados *Comprensión de Textos escritos en Francés para funcionarios universitarios I y II*.

Actualmente, el M. L. Nacer Ouabbou Tabrait tiene inscrito el proyecto de extensión cultural *Homenaje a Sastre: pensamiento y acción*. El año pasado, la Escuela inscribió el proyecto *I Encuentro de Escritores Mesoamericanos*; dado su éxito, para el mes de Agosto de este año se llevará a cabo el *II Encuentro de Escritores Mesoamericanos*, con la presencia de intelectuales costarricenses, latinoamericanos y europeos.

En lo referente a la extensión cultural, la Maestría en Literatura Francesa tiene proyectada la inscripción y organización de talleres y foros que permitirán difundir a la comunidad nacional el pensamiento y la obra de los literatos más representativos de la francofonía.

Finalmente, contando con la colaboración de las diferentes embajadas francófonas acreditadas en el país (Francia, Canadá, Bélgica, Suiza, Haití, Seychelles), se ofrecerán mesas redondas y charlas relativas al quehacer literario de los autores de habla francesa.”<sup>6</sup>

#### 6. Los académicos que laborarán en el posgrado

Los requerimientos mínimos para el personal docente que participa en una maestría son los siguientes:

- El personal académico debe poseer al menos el nivel académico de Maestría debidamente reconocido y equiparado, si fuese del caso.
- El proceso de reconocimiento y equiparación no se exigirá a los profesores visitantes, mientras permanezcan en esa condición, nombrados según la reglamentación establecida para este tipo de profesores.
- Los profesores del posgrado deben tener una dedicación mínima de un cuarto de tiempo.

Los profesores de los cursos de la *Maestría en Literatura Francesa* son los que se indican en el Anexo C. En el Anexo D se indica el título y grado del diploma respectivo de posgrado de cada uno de los profesores. Todas las normativas vigentes se cumplen.

#### 7. Autorización de la unidad académica para impartir posgrados

La Escuela de Lenguas Modernas ha impartido desde la década de los sesenta la Maestría en Literatura Inglesa. En 1997, el Consejo Nacional de Rectores autorizó a que la Escuela impartiera la Maestría en Lengua Inglesa. La Universidad de Costa Rica envió el siguiente resumen sobre la historia de la Escuela de Lenguas Modernas:

“En Costa Rica, los estudios formales de Gramática Castellana, de Latín, de Retórica y Poética y de Elementos de Literatura se inician en 1874, en el Instituto Nacional de la Universidad de Santo Tomás. Los estudios superiores de Filología, Lingüística y Literatura, se organizan al fundarse la Universidad de Costa Rica en 1940, y comienzan a impartirse en la Escuela de Filosofía y Letras el 7 de marzo de 1941.

Las carreras de Inglés y de Francés que hoy ofrece la Escuela de Lenguas Modernas, tienen su origen en la llamada *Escuela de Temporada*, programa de Extensión Cultural administrado por la Universidad de Costa Rica.

La *Escuela de Temporada* inicia sus labores en 1950; sin embargo los cursos de inglés y de francés se comienzan a impartir en 1954, como resultado de una carencia de profesores en esas dos lenguas que enfrentó el país alrededor de 1953. Es así como la *Escuela de Temporada* funciona como órgano de extensión hasta

1958. A partir del año de 1962, (por un acuerdo del Consejo Universitario), la Escuela de Temporada bajo una nueva reglamentación, se establece como una dependencia más de la Facultad de Ciencias y Letras. En 1956 se somete a la aprobación del Consejo Universitario el plan de estudios para el Departamento de Filología, Lingüística y Literatura, Sección de Idiomas.

Años más tarde, en el Artículo XI de la Sesión 317, celebrada el 16 de enero de 1963, el Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias y Letras, conoce un acuerdo de este Departamento que solicita la creación del Departamento de Lenguas Extranjeras, como unidad separada del de Filología, Lingüística y Literatura. El 7 de diciembre de ese mismo año, queda así creado como una nueva entidad académica dentro de la Facultad de Ciencias y Letras. En 1964 se ponen en vigencia los planes de estudio para la formación de profesores y bachilleres en inglés y francés. Es así como nace la Escuela de Lenguas Modernas tal y como la conocemos hoy.”<sup>7</sup>

#### 8. Los recursos físicos y administrativos con que contará el posgrado para su funcionamiento.

Los recursos administrativos y secretariales serán provistos por la Escuela de Lenguas Modernas. La Universidad de Costa Rica envió la siguiente información referida a los recursos físicos y administrativos con que contará el posgrado para su funcionamiento:

“La Escuela de Lenguas Modernas dispone de las siguientes facilidades:

Edificio: los cursos se impartirán en las aulas del edificio de la Facultad de Letras.

Espacios, aulas: La Escuela de Lenguas Modernas dispone del espacio físico que se le ha asignado, luego de la distribución hecha entre las tres escuelas que forman parte de la Facultad de Letras: existen aulas de diferentes capacidades, laboratorios de audio y de cómputo (310, 311, 314, 315), así como salas de video (8 y 9).

Recursos materiales: En este rubro la Escuela de Lenguas Modernas dispone de un Centro de Recursos (salas 316 y 317) en el cual se pueden encontrar recursos materiales tales como grabadores, reproductores de video, cámaras filmadoras y películas y grabaciones en diferentes idiomas.

Plazas docentes: La Escuela de Lenguas Modernas dispone de 57 plazas docentes y colabora con los dos Programas de Maestría existentes: Maestría en Literatura Inglesa y Maestría en Inglés como Segunda Lengua.

Plazas administrativas: Nuestra unidad académica dispone igualmente de suficientes plazas administrativas para colaborar con este nuevo Programa: una Jefa Administrativa, un Traductor (inglés/español) y dos Oficinistas (uno de ellos bilingüe francés/español).”

#### 9. El financiamiento del posgrado

Según la Universidad de Costa Rica, el posgrado es de financiamiento regular. La Coordinación de la Maestría será recargada en la Coordinación de Literatura Francesa. La Escuela de Lenguas Modernas aportará entre tres cuartos de tiempo y un tiempo completo docente por semestre para impartir lecciones y para dirigir tesis de los estudiantes.

#### 10. Conclusiones

- La propuesta cumple con la normativa aprobada por el CONARE en el *Convenio para crear una nomenclatura de grados y títulos de la Educación Superior Estatal*, en el *Convenio para unificar la definición de crédito en la Educación Superior* y con los procedimientos establecidos por el *Flujograma para la creación de nuevas carreras o la modificación de carreras ya existentes*<sup>1</sup> y en la *Metodología de acreditación de programas de posgrado: Especialidad Profesional, Maestría y Doctorado*<sup>2</sup>.

#### 11. Recomendaciones

Con base en las conclusiones del presente estudio, se recomienda lo siguiente:

- Que se autorice a la Universidad de Costa Rica para que imparta la *Maestría en Literatura Francesa*.
- Que la Escuela de Lenguas Modernas realice una autoevaluación de la maestría propuesta tres años después de iniciada.



- Que dentro de cinco años la OPES dictamine el proceso a seguir (evaluación directa, validación de la autoevaluación u otro) de acuerdo con lo establecido en el *Modelo de Evaluación Mixto para las carreras autorizadas por el CONARE*.<sup>8</sup>
- 

- 1) Aprobado por CONARE en la sesión N°02-04 del 27 de enero de 2004 y sustituye de esta manera al Fluxograma anterior, aprobado por el CONARE en 1976 y modificado en 1977.
- 2) Aprobada por el CONARE en la sesión 19-03, artículo 2, inciso c), del 17 de junio de 2003.
- 3, 4, 5 y 7) Maestría en Literatura Francesa en la Universidad de Costa Rica, 2006.
- 6) E-mail enviado por el señor Alder Senior Grant.
- 8) Aprobado por el CONARE en la sesión 04-2006, artículo 3, inciso e), del 8 de febrero de 2006

**ANEXO A**

**PLAN DE ESTUDIOS DE LA MAESTRÍA  
EN LITERATURA FRANCESA EN LA  
UNIVERSIDAD DE COSTA RICA**

## ANEXO A

### PLAN DE ESTUDIOS DE LA MAESTRÍA EN LITERATURA FRANCESA EN LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

NOMBRE DEL CURSO	CRÉDITOS
<u>Primer ciclo</u>	<u>12</u>
Estética literaria I	3
Curso específico 1)	3
Lectura dirigida I	3
Curso teórico en español 2)	3
<u>Segundo ciclo</u>	<u>12</u>
Estética literaria II	3
Curso específico 1)	3
Lectura dirigida II	3
Curso teórico en español 2)	3
<u>Tercer ciclo</u>	<u>18</u>
Curso específico 1)	3
Curso específico 1)	3
Guía de tesis I	12
<u>Cuarto ciclo</u>	<u>18</u>
Guía de tesis II	12
Tesis en Literatura Francesa	6
<b><i>Total de créditos de la Maestría</i></b>	<b><i>60</i></b>

1) Los cursos específicos variarán cada año. En la próxima página se ofrece una lista de ellos.

2) Los cursos teóricos en español se seleccionarán de la Maestría en Literatura Española o Hispanoamericana previo acuerdo de la Comisión de Maestría.

Lista de cursos específicos:

Poesía del Renacimiento Francés  
La comedia de Molière a Musset  
La novela francesa en el S. XVIII  
El cuento francés en el S. XIX  
El teatro clásico francés  
Literatura comparada: cuento corto francés y latinoamericano  
La novela francesa en el siglo XIX  
Seminario sobre Rabelais  
La imagen de la mujer en la literatura francesa

**ANEXO B**

**PROGRAMAS DE LOS CURSOS DE LA MAESTRÍA  
EN LITERATURA FRANCESA DE LA  
UNIVERSIDAD DE COSTA RICA**

## ANEXO B

### **PROGRAMAS DE LOS CURSOS DE LA MAESTRÍA EN LITERATURA FRANCESA DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA**

#### ***Cursos teóricos:***

Nombre del curso: Estética literaria I

Número de créditos: 3

#### DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso en el cual se estudiará los principios estéticos que rigen las obras literarias de la Edad Media y de los siglos XVI, XVII y XVIII, en especial la noción de belleza referida a la obra literaria.

En este curso, al igual que en el siguiente de Estética literaria II, la participación de los estudiantes en el desarrollo del programa es primordial. Bajo la guía del/de la profesor/a, como un/a animador/a del grupo, se escogerá los temas de análisis y de debate, los cuales alternarán con los que serán tratados a través de exposiciones “magistrales” del/de la profesor/a y de los/las estudiantes.

#### OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer espacios de análisis y discusión de obras literarias francesas.
- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de ideas propias en torno a temas tratados en las obras literarias.
- Fomentar la lectura y el estudio de obras literarias de diferentes épocas, de diferentes géneros y de autores pertenecientes a diferentes corrientes de pensamiento.

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar la evolución del concepto de lo “bello” a través de obras literarias, en épocas diferentes.
- Determinar los elementos básicos que dan forma a las obras de géneros diferentes, conforme a los imperativos culturales y estéticos dominantes.
- Analizar algunas obras representativas de autores diversos, pertenecientes a diferentes momentos históricos, y señalar su conformidad al gusto de la época.

## CONTENIDOS

- Introducción: los aspectos básicos a considerar en el análisis de toda obra literaria; la noción de “belleza” referida a la obra literaria.
- El arte poético de Platón, Aristóteles y de Horacio. La noción de imitación; los géneros literarios; las reglas o principios básicos.
- La poesía épica (epopeya) y la poesía narrativa de la Edad Media.
- El arte poético de Joachim Du Bellay y de Pierre de Ronsard. El manifiesto de la Pléiade relativo al uso de la lengua francesa en la literatura (Défense et Illustration de la langue française).
- El arte poético de Nicolas Boileau. Las “reglas” del teatro clásico francés, en el siglo XVII.
- Denis Diderot y su nueva concepción del teatro (la aparición del drama).
- El tratamiento del tema de “la naturaleza” en las obras de finales del siglo XVIII; la nueva sensibilidad.

## BIBLIOGRAFÍA

- Bessière, Jean et alii. Littérature et genres littéraires. Paris: Larousse, « Encyclopoche Larousse », 1978.
- Coulet, Henri. Le roman jusqu'à la Révolution. Paris: Librairie Armand Colin, 1967.
- Couty, Daniel. Histoire de la littérature française. Paris: Larousse, Collection « In Extenso », 2000.
- Darcos, Xavier. Jean-Pierre Robert. Bernard Tartayre. Le Moyen Age et le XVIe siècle en littérature. Paris: Hachette, Collection « Perspectives et confrontations », 1987.
- Darcos, Xavier. Bernard Tartayre. Le XVIIe siècle en littérature. Paris: Hachette, Collection « Perspectives et confrontations », 1987.
- Darcos, Xavier. Bernard Tartayre. Le XVIIIe siècle en littérature. Paris: Hachette, Collection « Perspectives et confrontations », 1986.
- Darmon, Jean-Charles. Michel Delon. Histoire de la France littéraire. Volume II. Classicismes, XVIIe – XVIIIe siècles. Paris: P.U.F., 2006.
- Delon, Michel. Contes et romans. Denis Diderot. Paris: Editions Gallimard, « Bibliothèque de La Pléiade », 2004.
- Lestringant, Frank. Michel Zink. Histoire de la France littéraire. Volume I. Naissances, Renaissances. Moyen Age, XVI e siècle. Paris: P.U.F., 2006.
- Payen, Jean-Charles. Jean-Pierre Chauveau. La poésie des origines à 1715. Paris: Armand Colin, « Collection U », 1968.
- Roger, Jacques. Histoire de la littérature française. Tomes I et II. Paris: Armand Colin, « Collection U », 1970.
- Thoorens, Léo. Panorama des littératures. France: des origines à 1715. Verviers (Belgique): Marabout Université, 1969.
- Van Tieghem, Philippe. Les grandes doctrines littéraires en France. Paris: P.U.F., 1974.

Nombre del curso:                   Lectura dirigida I

Número de créditos:               3

## DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso orientado a la lectura de obras relevantes de la literatura francesa de la Edad Media y de los siglos XVI, XVII y XVIII.

En este curso, al igual que en el siguiente de Literatura dirigida II, el/la profesor/a propondrá a los/las estudiantes la lista de obras, de las cuales cada estudiante escogerá una por siglo, en géneros diferentes. Si fuera del caso, la "lectura dirigida" comprenderá varias obras de un/a mismo/a autor/a. El/la profesor/a tomará en cuenta los conocimientos en literatura francesa de los/las estudiantes, así como sus preferencias y sus intereses personales. Durante las reuniones, se hará una breve exposición de lo leído y se promoverá el debate con los demás miembros del grupo; de esta manera, se compartirá el estudio y análisis de las obras.

### OBJETIVOS GENERALES.

- Hacer un repaso de los textos esenciales de la literatura francesa, a través de su historia.
- Ampliar la visión del/de la estudiante respecto a sus conocimientos de la literatura francesa
- Ofrecer la oportunidad de profundizar en la lectura de ciertas obras que por la temática o por el arte de la escritura, son reconocidas como textos clásicos de la literatura francesa.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Leer y analizar algunas de las obras –o algunos fragmentos- más importantes de la Edad Media: poesía épica, poesía narrativa, poesía dramática, poesía lírica.
- Leer y analizar algunas obras importantes del siglo XVI, o en algunos casos fragmentos significativos, tanto de poesía, prosa y ensayo.
- Leer y analizar algunas obras del teatro clásico francés del siglo XVII y de la literatura didáctica de la misma época.
- Leer y analizar algunas obras relevantes del siglo XVIII, o fragmentos de las mismas, en poesía y prosa.

### CONTENIDOS:

#### MOYEN AGE.

1. La Chanson de Roland.
2. Les Lais (de Marie de France).
3. Lancelot. Yvain ou le Chevalier au lion. Perceval (de Chrétien de Troyes).
4. Tristan et Iseut.
5. Les Fabliaux.
6. Le Roman de Renart.
7. Extraits des « Chroniques » de Commines, Froissart, Joinville, Villehardouin.
8. La Farce de Maître Pierre Pathelin.
9. Poèmes de François Villon.

#### XVI e SIÈCLE.

1. Epîtres (1538) (de Clément Marot).
2. Pantagruel (1532). Gargantua (1534) (de François Rabelais).
3. Sonnets (1555) (de Louise Labé).
4. Regrets (1558) (de Joachim du Bellay).
5. Les Amours (1552) (de Pierre de Ronsard).
6. Essais (1580-1595) (de Michel de Montaigne).



### XVII e SIÈCLE.

1. La « littérature précieuse » (prose et poèmes).
2. Le Cid (1636). L'illusion comique (1636). Polyeucte (1643) (de Pierre Corneille).
3. Maximes (1664)(de La Rochefoucauld).
4. Fables (1668 –1678) (de Jean de La Fontaine).
5. L'école des femmes (1662). Tartuffe (1664). Don Juan (1665). L'Avare (1668). Le Misanthrope (1666). Le malade imaginaire (1673) (de Molière).
6. Lettres (1725) (de Madame de Sévigné).
7. La princesse de Clèves (1678) (de Madame de La Fayette).
8. Andromaque (1667). Bérénice (1670). Iphigénie (1674). Phèdre (1677). Athalie (1691) (de Jean Racine).
9. Les Caractères (1688-1696) (de Jean de La Bruyère).

### XVIII e SIÈCLE.

1. Gil Blas de Santillane (1715-1735) (de Alain René Lesage).
2. Le Jeu de l'Amour et du Hasard (1730). La Vie de Marianne (de 1731- 1741) (de Marivaux).
3. Les Lettres persanes (1721) (de Montesquieu).
4. Zadig (1747). Micromégas (1752). L'Ingénu (1767). Candide (1759) (de Voltaire).
5. La Nouvelle Héloïse (1761). Rêveries d'un promeneur solitaire (1776-1778) (de Jean-Jacques Rousseau).
6. Le Neveu de Rameau (1761). Jacques le Fataliste (1796) (de Denis Diderot).
7. Manon Lescaut (1731) (de l'Abbé Prévost).
8. Paul et Virginie (1788) (de Bernardin de Saint-Pierre).
9. Les liaisons dangereuses (1782) (de Choderlos de Laclos).
10. Odes et lambes (1791-1794) (de André Chénier).
11. Le Barbier de Séville (1775). Le mariage de Figaro (1784) (de Beaumarchais).

### BIBLIOGRAFÍA.

Es la misma que se encuentra en el apartado de "Contenidos". Se preferirá la lectura de los textos en ediciones críticas, sin embargo, por el acceso difícil a ciertos textos, se utilizarán también las ediciones de bolsillo con el texto integral. Adicionalmente, se usará la siguiente bibliografía:

Brunel, Pierre. Dictionnaire des mythes littéraires. Paris: Editions du Rocher, 1988.  
Demougin, Jacques. Dictionnaire de la littérature française et francophone. Trois volumes. Paris: Librairie Larousse, « Références Larousse », 1987.  
Dictionnaire des lettres françaises. Le Moyen Age. Paris: Librairie Arthème Fayard, 1972.  
Dictionnaire des littératures de la langue française. 3 volumes. Paris: Bordas, 1984.  
Laffont-Bompiani. Dictionnaire des œuvres. 5 volumes. Paris: S.E.D.E., 1953.  
Lagarde, André. Laurent Michard. Moyen Age. XVIe siècle. XVIIe siècle. XVIIIe siècle. (4 volumes). Paris: Bordas, 1985.

Nombre del curso: Estética literaria II

Número de créditos: 3

## DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso en el cual se estudiará los principios estéticos que rigen las obras literarias de los siglos XIX y XX.

En este curso, al igual que en el precedente de Estética literaria I, la participación de los estudiantes en el desarrollo del programa es primordial. Bajo la guía del/de la profesor/a, como un/a animador/a del grupo, se escogerá los temas de análisis y de debate, los cuales alternarán con los que serán tratados a través de exposiciones “magistrales” del/de la profesor/a y de los/las estudiantes.

## OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer espacios de análisis y discusión de obras literarias francesas.
- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de ideas propias en torno a temas tratados en las obras literarias.
- Fomentar la lectura y el estudio de obras literarias de diferentes épocas, de diferentes géneros y de autores pertenecientes a diferentes corrientes de pensamiento.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar la evolución del concepto de lo “bello” a través de obras literarias, de los siglos XIX y XX.
- Determinar los elementos básicos que dan forma a las obras de géneros diferentes, conforme a los imperativos culturales y estéticos dominantes.
- Analizar algunas obras representativas de autores diversos, pertenecientes a estos dos siglos y señalar su conformidad al gusto de la época.

## CONTENIDOS

- La literatura romántica; ideas dominantes.
- El arte poético de Víctor Hugo.
- El concepto de “novela” a través de la obra de Honoré de Balzac y de los naturalistas.
- El arte poético del “Parnasse” y de Théophile Gautier. La posición de Charles Baudelaire; de Verlaine y de Rimbaud.
- El arte poético de Paul Valéry y de Guillaume Apollinaire. Los surrealistas.
- La literatura “comprometida” (el trasfondo filosófico de ciertas obras literarias) (Camus, Sartre).
- El “nouveau roman”. Su relación con el cine de la « nouvelle vague ».
- El “nouveau théâtre”.

## BIBLIOGRAFÍA

Auerbach, E. *Mimésis*. (Traducción al francés) Paris: Editions Gallimard, 1973.  
Bakhtine, M. *Esthétique et théorie du roman*. Paris: Editions Gallimard, 1978.  
Bayer, Raymond. *L'histoire de l'esthétique*. Paris: Armand Colin, 1961.  
Beigbeder, Marc. *Le théâtre en France depuis la Libération*. Paris: Editions Bordas, 1959.  
Bersani, Jacques. Michel Autrand. Jacques Lecarme. Bruno Vercier. *La littérature en France de 1945 à 1968*. Paris: Bordas, 1982.

Berthier, Patrick. Michel Jarrety. Histoire de la France littéraire. Volume III: Modernités, XIXe – XXe siècle. Paris: P.U.F., 2006.

Bourneuf, Roland. Réal Ouellet. L'univers du roman. Paris: P.U.F., Collection SUP, 1975.

Charpier, Jacques. Pierre Seghers. L'art poétique. Paris: E. Seghers, 1956.

Darcos, Xavier. Alain Boissinot. Bernard Tartayre. Le XXe siècle en littérature. Paris: Hachette, Collection « Perspectives et confrontations », 1989.

Hubert, Marie-Claude. Le théâtre. Paris: Armand Colin, 1988.

Idt, Geneviève. Roger Laufer. Francis Montcoffe. Le roman. Le récit non romanesque. Le cinéma. Paris: Fernand Nathan Editeur, Collection « Littérature et langages », 1975.

Kristeva, Julia. La révolution du langage poétique. Paris: Editions du Seuil, 1974.

Jakobson, Roman. Questions de poétique. Paris: Editions du Seuil, 1973.

Joubert, Jean-Louis. La poésie. Paris: Armand Colin, 1988.

Maritain, Jacques. L'intuition créatrice dans l'art et dans la poésie. Paris: Desclée de Brouwer, 1966.

Molino, Jean. Joëlle Gardes-Tamine. Introduction à l'analyse de la poésie. Paris: P.U.F., 1982.

Robert, Marthe. Roman des origines et origines du roman. Paris: Editions Grasset, 1972.

Rodriguez, Jean-Marc. XXe siècle. Tome 1. 1892-1944. Paris: Bordas, 1988.

Schmitt, M.P. Alain Viala. Savoir lire. Paris: Didier, 1982.

Serreau, Geneviève. Histoire du nouveau théâtre. Paris: Gallimard, Collection « Idées », 1966.

Spitzer, Léo. Etudes de style. Paris: Editions Gallimard, 1970.

Vannier, Gilles. XXe siècle. Tome II. 1945-1988. Paris: Bordas, 1988.

Van Tieghem, Philippe. Les grandes doctrines littéraires en France. Paris: P.U.F., 1974.

Nombre del curso:                      Lectura dirigida II

Número de créditos:                      3

### DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso orientado a la lectura de obras relevantes de la literatura francesa de los siglos XIX y XX.

En este curso, al igual que en el precedente de Literatura dirigida I, el/la profesor/a propondrá a los/las estudiantes la lista de obras, de las cuales cada estudiante escogerá una por siglo, en géneros diferentes. Si fuera del caso, la "lectura dirigida" comprenderá varias obras de un/a mismo/a autor/a. El/la profesor/a tomará en cuenta los conocimientos en literatura francesa de los/las estudiantes, así como sus preferencias y sus intereses personales. Durante las reuniones, se hará una breve exposición de lo leído y se promoverá el debate con los demás miembros del grupo; de esta manera, se compartirá el estudio y análisis de las obras.

### OBJETIVOS GENERALES

- Hacer un repaso de los textos esenciales de la literatura francesa, a través de su historia.
- Ampliar la visión del/de la estudiante respecto a sus conocimientos de la literatura francesa
- Ofrecer la oportunidad de profundizar en la lectura de ciertas obras que por la temática o por el arte de la escritura, son reconocidas como textos clásicos de la literatura francesa.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Leer y analizar algunas de las obras –o algunos fragmentos- más importantes del siglo XIX, tanto de poesía, como de prosa o de teatro.
- Leer y analizar algunas obras importantes del siglo XX o en algunos casos fragmentos significativos, tanto de poesía, prosa y teatro.
- Leer y analizar algunas obras escritas por autores francófonos procedentes de otros países del mundo (Canadá, Suiza, Bélgica, Líbano, Marruecos, Argelia, Senegal) y también autores de las Antillas.

## CONTENIDOS (Los autores están por orden alfabético).

### *XIX e SIÈCLE.*

Honoré de Balzac: César Birotteau (1837). Les Chouans (1829). Le colonel Chabert (1832). Le Cousin Pons (1847). La Cousine Bette (1846). Le curé de village (1830). Eugénie Grandet (1834). Illusions perdues (1837-1843). Le Lys dans la Vallée (1835). Le médecin de campagne (1833). Les Paysans (1844). Le Père Goriot (1834). Une ténébreuse affaire (1841).

Théodore de Banville: Odes funambulesques (1857).

Jules Barbey d' Aureville: Les diaboliques (1874).

Charles Baudelaire: Les fleurs du mal (1857-1861). Petits poèmes en prose (1861).

René de Chateaubriand: Atala (1801). Les Martyrs (1809) Les Mémoires d'Outre-Tombe (1848-1850). René (1802).

Benjamin Constant: Adolphe (1816).

Alphonse Daudet: Les contes du lundi (1873). Les lettres de mon moulin (1869). Tartarin de Tarascon (1872).

Alexandre Dumas: Le comte de Monte-Cristo (1848). Les trois mousquetaires (1844).

Alexandre Dumas fils: La dame aux camélias (1848).

Gustave Flaubert: L'éducation sentimentale (1869). Madame Bovary (1857). Salammbô (1862). Trois contes (1877).

Eugène Fromentin: Dominique (1862).

Théophile Gautier: Le Capitaine Fracasse (1863).

Edmond et Jules Goncourt: Germinie Lacerteux (1865). Renée Mauperin (1864).

Victor Hugo: Hernani (1830). La Légende des Siècles (1859). Les Misérables (1862). Notre-Dame de Paris (1831). Préface de Cromwell, (1827). Quatre-vingt-treize (1874). Ruy Blas (1838).

Alphonse de Lamartine: Méditations poétiques (1820). Nouvelles méditations poétiques (1823).

Guy de Maupassant: Bel-Ami (1885). Boule de suif (1880). Une vie (1883).

Prosper Mérimée: Carmen (1845). Colomba (1840) . Chronique du règne de Charles IX (1829). La Vénus d'Ille (1836).

Alfred de Musset: La Confession d'un enfant du siècle (1836). Lorenzaccio (1835). On ne badine pas avec l'amour (1834).

Gérard de Nerval: Aurélia (1854). Les Chimères (1854). Sylvie (1853).

Charles Nodier: La Fée aux miettes (1832).

George Sand: Indiana (1832). Lélia (1833-1839). La Mare au Diable (1846). La Petite Fadette (1849).

Etienne de Senancour: Obermann (1804).

Germaine Necker, Madame de Staël: Corinne (1807). Delphine (1802).

Henri Beyle –Stendhal-: La Chartreuse de Parme (1839). Chroniques italiennes (1832). Le Rouge et le Noir (1831).

Eugène Sue: Les Mystères de Paris (1842).

Alfred de Vigny: Chatterton (1835). Cinq-Mars (1826). Stello (1832).

Auguste Villiers de L'Isle-Adam: Contes cruels (1883).

Emile Zola: L'Assommoir (1877). La Bête humaine (1890). Germinal (1885). Nana (1880).  
Thérèse Raquin (1867). Le Ventre de Paris (1873).

### XX<sup>e</sup> SIÈCLE.

Emile Ajar: La vie devant soi. (Voir: Romain Gary)  
Alain-Fournier: Le Grand Meaulnes.  
Jean Anouilh: L'Alouette. Antigone.  
Guillaume Apollinaire: Alcools. Calligrammes.  
Louis Aragon: Le Fou d'Elsa. La Diane française.  
Marcel Aymé: Le Passe-muraille.  
Amadou Hampaté Bâ: L'étrange destin de Wangrin.  
Hervé Bazin: Vipère au poing.  
Simone de Beauvoir: Mémoires d'une jeune fille rangée.  
Béatrix Beck: Léon Morin, prêtre.  
Samuel Beckett: En attendant Godot.  
Tahar Ben Jelloun: Harrouda. La nuit sacrée.  
Georges Bernanos: Journal d'un curé de campagne.  
Corinna Bille: La Fraise noire.  
André Breton: Nadja.  
Michel Butor: La modification.  
Albert Camus: L'Étranger. La Peste. Noces.  
Louis-Ferdinand Céline: Voyage au bout de la nuit.  
Aimé Césaire: Cahier d'un retour au pays natal.  
Patrick Chamoiseau: Texaco.  
René Char: Poèmes et prose choisis.  
Andrée Chedid: Le Sommeil délivré. L'Enfant multiple.  
Driss Chraïbi: Le Passé simple.  
Paul Claudel: Le Partage de midi. Le Soulier de satin.  
Jean Cocteau: Les enfants terribles.  
Colette: Chéri.  
Assia Djebar: L'amour, la fantasia. La soif.  
Marguerite Duras: L'Amant.  
Paul Eluard: Capitale de la douleur. Derniers poèmes d'amour.  
Romain Gary: La Promesse de l'aube. (Voir: Emile Ajar).  
André Gide: Les Faux-Monnayeurs.  
Jean Giono: Le hussard sur le toit.  
Jean Giraudoux: La guerre de Troie n'aura pas lieu.  
Julien Gracq: Le rivage des Syrtes.  
Anne Hébert: Kamouraska.  
Louis Hémon: Maria Chapdelaine.  
Eugène Ionesco: La Cantatrice chauve. La leçon. Le roi se meurt.  
Alfred Jarry: Ubu roi.  
Yacine Kateb: Nedjma.  
Camara Laye: L'enfant noir.  
Jean-Marie Gustave Le Clézio: Le Procès-verbal. Désert.  
Maurice Maeterlinck: Pelléas et Mélisande.  
André Malraux: La condition humaine.  
Roger Martin du Gard: Les Thibault.  
François Mauriac: Thérèse Desqueyroux. Le nœud de vipères.  
Albert Memmi: La Statue de sel.  
Henry de Montherlant: Port-Royal. La reine morte.

Georges Perec: La vie mode d'emploi.  
Jacques Prévert: Paroles.  
Marcel Proust: A la recherche du temps perdu.  
Raymond Queneau: Zazie dans le métro.  
Raymond Radiguet: Le Diable au corps.  
Charles Ferdinand Ramuz: La grande peur dans la montagne.  
Alain Robbe-Grillet: Les gommages. La jalousie.  
Romain Rolland: Jean-Christophe.  
Jules Romains: Les hommes de bonne volonté. Knock (le triomphe de la médecine).  
Jacques Roumain: Gouverneurs de la Rosée.  
Gabrielle Roy: Bonheur d'occasion.  
Françoise Sagan: Bonjour tristesse.  
Antoine de Saint-Exupéry: Terre des hommes. Vol de nuit. Le petit Prince.  
Saint-John Perse: Anabase. Vents.  
Nathalie Sarraute: Portrait d'un inconnu.  
Jean- Paul Sartre: Le mur. Huis clos. Les mains sales. La nausée.  
Simone Schwarz-Bart: Pluie et vent sur Téliumée Miracle.  
Léopold Sédar Senghor: Ethiopiennes.  
Georges Simenon: Le chien jaune.  
Claude Simon: Les Géorgiques.  
Jules Supervielle: Gravitations.  
Michel Tournier: Le roi des Aulnes.  
Roger Vailland: La loi.  
Paul Valéry: Charmes. Soirée avec Monsieur Teste.  
Boris Vian: L'écume des jours.  
Roger Vitrac: Victor (Les enfants au pouvoir).  
Marguerite Yourcenar: L'œuvre au noir.

## BIBLIOGRAFÍA

La misma que se encuentra en el apartado de "Contenidos". Se preferirá la lectura de los textos en ediciones críticas, sin embargo, por el acceso difícil a ciertos textos, se utilizarán también las ediciones de bolsillo con el texto integral. Adicionalmente, se empleará la siguiente bibliografía:

Brunel, Pierre. Dictionnaire des mythes littéraires. Paris: Editions du Rocher, 1988.  
Demougin, Jacques. Dictionnaire de la littérature française et francophone. Trois volumes. Paris: Librairie Larousse, « Références Larousse », 1987.  
Dictionnaire des lettres françaises. XIX s siècle. (2 volumes). Paris: Librairie Arthème Fayard, 1972.  
Dictionnaire des littératures de la langue française. 3 volumes. Paris: Bordas, 1984.  
Laffont-Bompiani. Dictionnaire des œuvres. 5 volumes. Paris: S.E.D.E., 1953.  
Lagarde, André. Laurent Michard. XIXe siècle. XXe siècle. (2 volumes). Paris: Bordas, 1985.

### ***Cursos específicos:***

Nombre del curso: Poesía del Renacimiento francés

Número de créditos: 3

### DESCRIPCIÓN

Este curso estudia la obra poética que se desarrolló en Francia durante el Renacimiento. Se enfatiza el estudio de la Pléiade, un grupo de poetas franceses del siglo XVI reunidos alrededor de Pierre de Ronsard y Joachim du Bellay que contribuyeron al enriquecimiento de la lengua francesa y la poesía un poco posterior de François de Malherbe.

### OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer espacios de análisis y discusión de las obras poéticas francesas del Renacimiento.
- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de ideas propias en torno a temas tratados en las obras literarias.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar lo que caracteriza a la poesía del siglo XVI en Francia.
- Determinar los temas y las formas utilizadas por los poetas en esa época.
- Analizar el aporte de los poetas renacentistas a la lengua francesa.

### CONTENIDOS.

- El grupo de los poetas de la Pléiade y su interés por defender y enriquecer la lengua francesa.
- Los temas que aparecen a través de los poemas de esta época.
- Los géneros poéticos, la versificación y las figuras de retórica utilizadas en los poemas.
- Les "Regrets" de Joachim Du Bellay.
- Les Odes et les Amours de Pierre de Ronsard.
- Las reacciones posteriores y el "arte poético" de François de Malherbe.

### BIBLIOGRAFÍA.

Les Regrets (Joachim Du Bellay).

Les Odes (Pierre de Ronsard).

Les Amours (Pierre de Ronsard).

Poésies (François de Malherbe).

Balmas, Enea. Littérature française. La Renaissance. 1548-1570. Paris: Arthaud, 1974.

Dubois, Claude-Gilbert. Mythe et langage au seizième siècle. Bordeaux: Editions Ducros, 1970.

Giraud, Y. et alii. La Renaissance. Tome I. Paris: Arthaud, 1972.

Guy, Henri. Histoire de la poésie française au XVI e siècle. Tomes I et II. Paris: Editeurs Honoré Champion, 1968.

Mathieu-Castellanni, Gisèle. Les thèmes amoureux dans la poésie française (1570-1600). Paris: Editions Klincksieck, 1975.

Menager, Daniel. Introduction à la vie littéraire du XVI e siècle. Paris: Bordas, 1968.

Morel, Jacques. La Renaissance. 1570-1624. Paris: Arthaud, 1973.

Nombre del curso: La comedia de Molière a Musset

Número de créditos: 3

### DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso centrado en el estudio de la comedia clásica de los siglos XVII, XVIII y XIX, a través de los autores más representativos. De forma especial, se estudia el concepto de lo cómico y lo risible.

### OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer espacios de análisis y discusión de la comedia en lengua francesa.
- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de ideas propias en torno a temas tratados en las obras literarias.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar la evolución del género de la “comedia” del siglo XVII al siglo XIX, en Francia.
- Determinar los elementos comunes a las comedias escritas por autores de épocas diferentes, así como las diferencias fundamentales.
- Analizar las obras propuestas para determinar en donde radica lo cómico, lo risible.

### CONTENIDOS

- Las formas dramáticas cómicas. El concepto de “lo cómico” y las diferentes maneras en que se manifiesta: lenguaje, gestos, situaciones, caracteres.
- Les fourberies de Scapin y Le bourgeois gentilhomme (de Molière).
- La “comedia” y las interpretaciones críticas.
- L'école des amants (Lesage) y Le jeu de l'amour et du hasard (Marivaux). El « marivaudage ».
- L'Écossaise (Voltaire), Le Barbier de Séville y Le mariage de Figaro (Beaumarchais).
- La “comedia” vista a través de la teoría literaria.
- On ne badine pas avec l'amour. (Musset). Caracterización de la comedia “clásica”.

### BIBLIOGRAFÍA.

Les fourberies de Scapin. Le bourgeois gentilhomme. (Molière).

L'école des amants (Lesage).

Le jeu de l'amour et du hasard. (Marivaux).

L'Écossaise. (Voltaire).

Le Barbier de Séville. Le mariage de Figaro. (Beaumarchais).

On ne badine pas avec l'amour. (Musset).

Cornud-Peyron, Mireille. Molière. Biographie. Etude de l'œuvre. Paris: Albin Michel, 1994.

Coulet, Henri. M. Gilot. Marivaux. Un humanisme expérimental. Paris: Larousse, 1973.

Descotes, Maurice. Les grands rôles du théâtre de Molière. Paris: P.U.F., 1960.

Fernández, Ramón. Molière ou l'essence du génie. Paris: Editions Grasset, 1979.

Mazouer, Charles. Le Personnage du naïf, dans le théâtre comique du Moyen Age à Marivaux. Paris: Klincksieck, 1979.

Moraud, Yves. La conquête de la liberté de Scapin à Figaro. Paris: P.U.F., 1981.

Voltz, Pierre. La comédie. Paris: Librairie Armand Colin, 1964.



Nombre del curso: La novela francesa en el siglo XVIII

Número de créditos: 3

### DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso de estudio y análisis de las principales novelas del siglo XVIII. Se estudia la influencia del contexto social del siglo de la luz sobre la novela.

### OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer a los/las estudiantes espacios de análisis y discusión de las novelas francesas del siglo XVIII.
- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de opiniones propias en torno a temas tratados en las obras literarias.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Leer y analizar las novelas representativas del siglo XVIII para determinar las características de dicho género.
- Leer y analizar las obras de alguno/as autor/as del siglo XVIII y señalar los rasgos propios de cada autor/a.
- Estudiar el contexto social en el que se desarrollaron dichas novelas y analizar el impacto que dichas obras han tenido en el desarrollo posterior de la literatura francesa del siglo XIX.

### CONTENIDOS

- Introducción. Alain-René Lesage: Gil Blas de Santillane (1715-1724-1735).
- Pierre de Chamblain de Marivaux: La vie de Marianne (1731-1741).
- Antoine François Prévost (L'abbé Prévost): Manon Lescaut (1731).
- Madame Claude de Tencin: Mémoires du comte de Comminge (1735).
- Jean-Jacques Rousseau: La Nouvelle Héloïse (1761).
- Pierre Choderlos de Laclos: Les Liaisons dangereuses (1782).
- Jacques-Henri Bernardin de Saint-Pierre: Paul et Virginie (1788).

### BIBLIOGRAFÍA.

La indicada en el apartado de los "Contenidos". Se sugiere recurrir a ediciones críticas de las obras o a ediciones de bolsillo que tengan la totalidad del texto. Adicionalmente, se empleará la siguiente bibliografía:

Bakhtine, Mikhaïl. Esthétique et théorie du roman. Paris: Gallimard, 1987.  
Barguillet, Françoise. Le roman au XVIIIe siècle. Paris: P.U.F., 1981.  
Bourneuf, Roland. Réal Ouellet. L'univers du roman. Paris: P.U.F., 1989.  
Butor, Michel. Répertoire I. Paris: Les Editions de Minuit, 1960.  
Butor, Michel. Répertoire II. Paris: Les Editions de Minuit, 1964.  
Chartier, Pierre. Introduction aux grandes théories du roman. Paris: Bordas, 1990.  
Cormeau, Nelly. Physiologie du roman. Paris: A.G. Nizet, 1966.  
Coulet, Henri. Idées sur le roman. Textes critiques sur le roman français XII e –XX e siècle. Paris: Larousse, 1992.

Coulet, Henri. Le roman jusqu'à la Révolution. Paris: Librairie Armand Colin, 1967.  
 Demoris, René. Le roman à la première personne. Paris: Librairie Armand Colin, 1975.  
 Ehrard, Jean. Le XVIIIe siècle I (1720-1750). Paris: Arthaud, 1974.  
 Fabre, Jean. Idées sur le roman de Madame de La Fayette au Marquis de Sade. Paris: Klincksieck, 1979.  
 Fauchéry, Pierre. La destinée féminine dans le roman européen du dix-huitième siècle. Paris: Armand Colin, 1972.  
 Laclos, Choderlos de. Laclos et le libertinage. (Actes du Colloque du Bicentenaire des Liaisons dangereuses). Paris: P.U.F., 1983.  
 Laufer, Roger. Lesage ou le métier de romancier. Paris: Gallimard, 1971.  
 Launay, Michel et alii. Introduction à la vie littéraire du XVIIIe siècle. Paris: Bordas, 1968.  
 Mauzi, R. S. Menant. Le XVIIIe siècle. II. (1750-1778). Paris: Arthaud, 1977.  
 Raimond, Michel. Le roman. Paris: Armand Colin, 1989.

Nombre del curso: El cuento francés en el siglo XIX

Número de créditos: 3

### DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso en el cual se hará una introducción general relativa al género del cuento y de la "nouvelle" (relato corto). Se estudiarán cuentos y relatos cortos de diversos autores franceses del siglo XIX.

### OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer espacios de análisis y discusión del género del cuento y del relato corto.
- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de ideas propias en torno a temas tratados en las obras literarias.
- Fomentar la lectura y el estudio de obras literarias de diferentes épocas, de diferentes géneros y de autores pertenecientes a diferentes corrientes de pensamiento.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar algunos de los cuentos y relatos cortos ("nouvelles") más representativos del siglo XIX.
- Determinar los elementos básicos dominantes en todos los cuentos y "nouvelles".
- Analizar las características propias de cada autor, a través de sus cuentos y relatos.

### CONTENIDOS

- Introducción general relativa al género del cuento y de la "nouvelle".
- Le chef-d'oeuvre inconnu (Honoré de Balzac).
- Ernestine ou la naissance de l'amour (Stendhal).
- Claude Gueux (Victor Hugo).
- Carmen. La Vénus d'Ille. Vision de Charles XI (Prosper Mérimée).
- Aurelia ou le rêve de la vie (Gérard de Nerval).
- Jean-François les Bas-Bleus (Charles Nodier).
- Gottfried Wolfgang (Pétrus Borel).

- Un coeur simple (Gustave Flaubert).
- L'inondation (Emile Zola).
- Le horla. La ficelle. Le petit fût. Le diable. Le tic. La peur (Guy de Maupassant).
- La mule du Pape (Alphonse Daudet).
- L'enjeu (Villiers de l'Isle-Adam).

### BIBLIOGRAFÍA.

Está incluida en los Contenidos. Adicionalmente, se usará la siguiente bibliografía:

Castex, Pierre-Georges. Le conte fantastique en France de Nodier à Maupassant. Paris: José Corti, 1982.

Lemonnier, Léon. Edgar Poe et les conteurs français. Paris: Editions Montaigne, 1947.

Milner, Max. Le Romantisme I. 1829-1843. Paris: Arthaud, 1973.

Nombre del curso: El teatro clásico francés

Número de créditos: 3

### DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso de estudio y análisis de algunas de las obras del teatro clásico francés de Corneille, Molière y Racine. Se determinarán las características de dicho género y se estudiará la representación de la sociedad contemporánea en las obras de teatro y a la vez el impacto que tuvieron ellas en la sociedad.

### OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer a los/las estudiantes espacios de análisis y discusión del teatro clásico francés del siglo XVII.
- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de opiniones propias en torno a temas tratados en las obras literarias.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Leer y analizar algunas obras del teatro clásico francés para determinar las características de dicho género.
- Leer y analizar las obras de autores representativos del siglo XVII y señalar los rasgos propios de cada autor.
- Estudiar el impacto que dichas obras tuvieron en el contexto social de la época y a la vez, ver la representación de la sociedad contemporánea en las obras de teatro.

### CONTENIDOS

- Introducción. Las reglas y los principios básicos del teatro clásico francés. Pierre Corneille: Le Cid (1637); Cinna (1641); Polyeucte (1643); Le menteur (1644).
- Molière: L'école des femmes (1662); Tartuffe (1664); Dom Juan (1665); Le Misanthrope (1666); L'Avare (1668); Le Bourgeois gentilhomme (1670); Les Fourberies de Scapin (1671); Le malade imaginaire (1673).

- Jean Racine: Andromaque (1667); Bérénice (1671); Phèdre (1677); Athalie (1691) . Conclusiones generales.

## BIBLIOGRAFÍA

La indicada en el apartado de los “Contenidos”. Se sugiere recurrir a ediciones críticas de las obras o a ediciones de bolsillo que tengan la totalidad del texto.

Darcos, Xavier. Bernard Tartayre. Le XVIIe siècle en littérature. Paris: Hachette, Collection « Perspectives et confrontations », 1987.

Jomaron, Jacqueline de. Le théâtre en France. (deux volumes) Paris: Armand Colin, 1988.

Pandolfi, Vito. Histoire du théâtre. (cinq volumes). Verviers (Belgique): Marabout, Collection « Marabout Université », 1968-1969.

Rousset, Jean. La littérature de l’âge baroque en France. Paris: José Corti, 1954.

Ubersfeld, Anne. Lire le théâtre. (deux volumes). Paris: Editions du Seuil, 1978-1981.

Voltz, Pierre. La comédie. Paris: Armand Colin, 1964.

Nombre del curso: Literatura comparada: cuento corto francés y latinoamericano

Número de créditos: 3

## DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso de análisis comparativo de cuentos cortos (“nouvelles”) de autores franceses y latinoamericanos. Se determinarán las características comunes y las diferencias entre los cuentos cortos francófnos y latinoamericanos.

## OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer a los/las estudiantes una oportunidad más de ampliar sus conocimientos de la literatura francesa.
- Favorecer el acceso de los/las estudiantes a un nuevo campo de conocimientos en la especialidad: hacer estudios comparativos de obras literarias.
- Invitar a los/las estudiantes a conocer obras literarias escritas en otras lenguas.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Leer y analizar algunos cuentos cortos (“nouvelles”) escritos en francés para determinar las características de dicho género en la literatura francesa del siglo XX.
- Leer y analizar algunos cuentos cortos escritos por autores latinoamericanos del siglo XX y determinar algunas de sus características.
- Hacer un análisis comparativo entre las obras estudiadas, tomando en consideración los elementos básicos del género del cuento corto (“nouvelle”).

## CONTENIDOS

- Introducción. Elementos básicos que conforman todo cuento corto (“nouvelle”) y que servirán de guía en la lectura de las obras.

- Lectura y análisis de cinco cuentos cortos (“nouvelles”) escritos por autores francese/a, siguiendo un orden cronológico.
- Lectura y análisis de cinco cuentos cortos (“nouvelles”) escritos por autores latinoamericano/as, siguiendo un orden cronológico.
- Estudio de los autore/as de los cuentos cortos estudiados y el contexto cultural de lo/as mismo/as, en vista de la comparación de las obras analizadas.
- Conclusiones con el propósito de definir ciertos “modelos” de cuentos cortos, tanto en francés como en español.

## BIBLIOGRAFÍA

Las obras de autores latinoamericanos se leerán de preferencia en ediciones bilingües.

Adoum, Jorge Enrique: Digno de Cortázar.  
 Asturias, Miguel Angel: Ocelotle 33.  
 Aymé, Marcel: Le Passe-muraille.  
 Bille, Corinna S.: Café des voyageurs.  
 Clément, François: Une nuit.  
 Coatmeur, Jean-François: La fiancée.  
 Colette: Partie de pêche.  
 Del Castillo, Michel: Un souvenir incertain.  
 Djian, Philippe: Hier était un grand jour.  
 García Márquez, Gabriel: Buen viaje, señor presidente.  
 Giono, Jean: Le boulanger, le Berger, Aurélie – Maillefer-Patience.  
 Klotz, Claude: Drôle de samedi soir!  
 Le Clézio, J.-M. G.: Mondo.  
 Mallet-Joris, Françoise: L'air des clochettes.  
 Mignard, Annie: Le Boucher Tusco.  
 Monterroso, Augusto: Mr. Taylor.  
 De Mandiargues, Pieyre: Les Pierreuses.  
 Quiroga, Horacio: Juan Darién.  
 Ribeyro, Julio Ramón: Escena de caza.  
 Robbe-Grillet, Alain: La plage.  
 Tournier, Michel: La fugue du petit Poucet.  
 Troyat, Henri: Les cobayes.  
 Vercors: Le Silence de la mer.

Brunel, Pierre. Yves Chevrel. Précis de littérature comparée. Paris: P.U.F., 1989.  
 Godenne, René. La nouvelle française. Paris: P.U.F., 1974  
 Grojnowski, Daniel. Lire la nouvelle. Paris: Dunod, 1993.  
 Gros, Bernard. La littérature. Paris: C.E.P.L., 1970.  
 Jeune, S. Littérature générale et littérature comparée. Paris: Lettres Modernes Minard, 1968.  
 Marotin, François. Frontières du conte. Paris: Editions du C.N.R.S., 1982.

Nombre del curso: La novela francesa en el siglo XIX

Número de créditos: 3

### DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso en el cual se estudiará algunas de las obras representativas de diferentes movimientos literarios del género de la novela del siglo XIX: romanticismo, realismo, naturalismo, novela histórica y novela psicológica.

### OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer espacios de análisis y discusión de la novela francesa en el siglo XIX.
- Estudiar algunas de las novelas más representativas del siglo XIX, pertenecientes a diferentes movimientos literarios,

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Determinar los elementos básicos dominantes en todas las novelas, así como las características propias de cada autor.
- Analizar la relevancia de dichas obras tanto en la sociedad contemporánea, como en la evolución posterior de la literatura francesa.

### CONTENIDOS

- La novela de la época romántica: René de Chateaubriand y Benjamin Constant.
- La novela de Honoré de Balzac y la creación de un cierto tipo de novela realista.
- La novela psicológica de Stendhal.
- La novela "rústica" de George Sand.
- La novela histórica de Victor Hugo.
- La novela "realista" de Gustave Flaubert.
- La novela "naturalista" de Emile Zola.

### BIBLIOGRAFÍA.

Atala (René de Chateaubriand).  
Adolphe (Benjamin Constant).  
Eugénie Grandet. Le Père Goriot (Honoré de Balzac).  
Le rouge et le noir (Stendhal).  
La mare au diable (George Sand).  
Notre Dame de Paris (Victor Hugo).  
Madame Bovary. L'éducation sentimentale (Gustave Flaubert).  
Germinal. L'assommoir (Emile Zola).

Attuel, Josiane. Le style de Stendhal, efficacité et romanesque. Paris: A.G. Nizet, 1980.

Descotes, M. La légende de Napoléon et les écrivains français du XIXe siècle. Paris: Minard, 1967.

Gilbert, Eugène. Le roman en France pendant le XIX e siècle. Paris: Plon-Nourrit, 1909.

Guiral, P. La société française vue par les romanciers. 1815-1914. Paris: Librairie Armand Colin, 1969.

Henriot, Emile. Les Romantiques. Paris: Editions Albin Michel, 1953.

Jouda, Pierre. L'exotisme dans la littérature française depuis Chateaubriand. Paris: P.U.F. Tome II: « Du romantisme à 1939 », 1956.

Jasinski, René. A travers le XIX siècle. Paris: Minard, 1965.

Martino, P. Le Naturalisme français (1870-1895). Paris: Armand Colin, 1930. 1969.

Milner, Max. Le Romantisme I. 1820-1843. Paris: Arthaud, 1973.

Morrelle, Paul. « Le naturalisme ». in Gros, Bernard. La littérature. Paris: C.E.P.L., 1970.

Piroué, Georges. Victor Hugo romancier ou les dessus de l'inconnu. Paris: Denoël, 1964.

Nombre del curso: Seminario sobre Rabelais

Número de créditos: 3

### DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso sobre la obra literaria de François Rabelais (las cinco novelas de Gargantúa y Pantagruel) y el contexto social del Renacimiento francés en el que ella se produce.

### OBJETIVOS GENERALES.

- Ofrecer espacios de análisis y discusión de la obra de Rabelais.
- Leer y analizar las obras de Rabelais desde el punto de vista de las ideas o de los contenidos, así como de la representación del espíritu francés.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar el contexto político y social en el que se desarrolla la obra de François Rabelais (el siglo XVI, época del Renacimiento en Francia).
- Leer y analizar las obras de Rabelais desde el punto de vista de la riqueza lingüística (la lengua hablada, el vocabulario y la sintaxis).

### CONTENIDOS

- Francia en el siglo XVI: el impacto del Renacimiento en la vida intelectual y artística de Francia.
- Pantagruel (1532).
- Gargantua (1534).
- Le Tiers Livre (1546).
- Le Quart Livre (1552).
- Le Cinquième Livre (1564).

## BIBLIOGRAFÍA

Las obras completas de François Rabelais, de preferencia en una edición crítica; si se trata de una edición de bolsillo, es importante contar con el texto integral.

Bakhtine, Mikhaïl. L'oeuvre de François Rabelais et la culture populaire au Moyen Age et sous la Renaissance. Paris: Gallimard, 1970.

Butor, Michel. Denis Hollier. Rabelais. Paris: Librairie Larousse, collection "Larousse Université », 1972.

Coulet, Henri. Le roman jusqu'à la Révolution. Paris: Armand Colin, 1967.

Jourda, Pierre. Le Gargantua de Rabelais. Paris: Editions A.G. Nizet, 1969.

Mari, Pierre. François Rabelais. Pantagruel-Gargantua. Paris: P.U.F., 1994.

Nombre del curso: La imagen de la mujer en la literatura francesa

Número de créditos: 3

## DESCRIPCIÓN

Se trata de un curso centrado en la imagen de la mujer a través de algunas obras literarias francesas, de la Edad Media a la época contemporánea.

## OBJETIVOS GENERALES

- Ofrecer espacios de análisis y discusión de la imagen de la mujer en la literatura francesa a través de los siglos.
- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de ideas propias en torno a temas tratados en las obras literarias.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar la evolución de la imagen de la mujer en el pensamiento francés.
- Caracterizar a la mujer, a través de las obras literarias, en cada etapa de la civilización francesa.
- Analizar las obras literarias que privilegian la imagen de la mujer (ya sea por autores masculinos y/o femeninos).

## CONTENIDOS.

- La mujer en la antigüedad. La mujer en la literatura cristiana y en la Edad Media.
- La mujer en el Renacimiento y en el siglo clásico francés (siglo XVII).
- La condición de la mujer en el siglo XVIII. El despertar de la sensualidad.
- La mujer romántica y la mujer vista por los naturalistas. Las "feministas".
- La mujer en el siglo XX. Ideales femeninos. La literatura escrita por mujeres, después de la "liberación de la mujer".
- La mujer de hoy. Perspectivas en el ámbito literario: la mujer lectora y la mujer escritora.



## BIBLIOGRAFÍA.

Mythes et mythologies dans la littérature française. (Pierre Albouy).

Le deuxième sexe. (Simone de Beauvoir).

Les Lais. (Marie de France).

L'école des femmes. (Molière).

La Princesse de Clèves. (Madame de La Fayette).

Phèdre. (Jean Racine).

Manon Lescaut. (L'abbé Prévost).

Les liaisons dangereuses. (Choderlos de Laclos).

Le Lys dans la vallée. (Honoré de Balzac).

Madame Bovary. (Gustave Flaubert).

L'assommoir. (Emile Zola).

Antigone. (Jean Anouilh).

Chéri. (Colette).

Le ravisement de Lol V. Stein. L'Amant. (Marguerite Duras).

Bertrand-Jennings, Chantal. L'Eros et la femme chez Zola. Paris: Editions Klincksieck, 1977.

Faillie, Marie-Henriette. La femme et le Code Civil dans la « Comédie Humaine » d'Honoré de Balzac. Paris: Didier, 1968.

Fauchéry, Pierre. La destinée féminine dans le roman européen du dix-huitième siècle. Paris: Armand Colin, 1972.

Gallien, Simone. La conception sentimentale de Chrétien de Troyes. Paris: Editions A.G. Nizet, 1975.

Gengembre, Gérard. Gustave Flaubert. Madame Bovary. Paris: P.U.F., 1990.

Groult, Benoîte. Le féminin au masculin. Paris: Editions Denoël / Gonthier, 1977.

Kristeva, Julia. Le Génie féminin. Colette. Paris: Editions Fayard, 2002.

Laugaa, Maurice. Lectures de Madame de La Fayette. Paris: Librairie Armand Colin, 1971.

Lazard, Madeleine. Images littéraires de la femme à la Renaissance. Paris: P.U.F., 1985.

Menard, Philippe. Les Lais de Marie de France. Paris: P.U.F., 1979.

Mercier, Michel. Le roman féminin. Paris: P.U.F., 1976.

Michel, Andrée. Geneviève Texier. La condition de la Française d'aujourd'hui. Paris: Editions Gonthier, collection « Femme », 1964.

Nelli, René. L'érotique des troubadours. Paris: 10/18, numéros 884-885, U.G.E., 1974.

Mathieu-Castellanni, Gisèle. Les thèmes amoureux dans la poésie française (1570-1600). Paris: Klincksieck, 1975.

Adam, Antoine. L'Age classique. 1624-1660. Paris: Arthaud, 1968.

Magne, Emile. Voiture et l'Hôtel de Rambouillet. Paris: Editions Emile-Paul Frères, 1930.

Virmaux, Odette. Les héroïnes romanesques de Madame de La Fayette. Paris: Klincksieck, 1981.

### ***Actividades de investigación:***

Nombre de la actividad:        Guía de Tesis I

Número de créditos:         12

#### **DESCRIPCIÓN**

Guía de Tesis I es el primero de los dos cursos requisito, antes de presentar la tesis. En este curso de investigación el/la estudiante explora su tema de investigación y confecciona una propuesta de tesis que incluye lo siguiente:

- la hipótesis
- el objetivo general
- los objetivos específicos

Además, junto con su director/a de tesis, redacta el esquema que se utilizará para la tesis, es decir, la distribución de los capítulos, la bibliografía y los anexos. También se forma el comité asesor de tesis, el cual está constituido por el director/a y los dos asesores/as.

Al finalizar este período, el estudiante presenta el examen de candidatura parte A, la cual consiste en una prueba escrita que incluye temas asignadas previamente por el comité asesor y aceptados por el/la estudiante.

#### **OBJETIVOS GENERALES**

- Ofrecer a los/las estudiantes espacios de análisis y discusión acerca de su tesis de Maestría en Literatura Francesa.
- Cumplir con el requisito reglamentario del Programa de Posgrado en Literatura.

#### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de opiniones propias en torno al tema que será desarrollado en la tesis.
- Orientar al alumno en la lectura, recolección de información y planteamientos de hipótesis.

#### **BIBLIOGRAFÍA.**

La bibliografía de referencia será aquella que esté de acuerdo con cada proyecto de investigación.

Nombre de la actividad:        Guía de Tesis II

Número de créditos:         12

#### **DESCRIPCIÓN**

Guía de Tesis II es el segundo y último de los dos cursos requisito, antes de presentar la tesis. En este curso, el/la estudiante presenta la parte B del examen de candidatura, el cual consiste en un avance de tesis. Se pide que haya un capítulo de introducción, un capítulo de marco teórico y un capítulo de análisis literario. El examen se realiza en presencia del comité examinador constituido por:

- El/la Decano/a del SEP o su representante
- El/la Directora/a del Programa de Maestría en Literatura o su representante
- El/la Directora/a de tesis
- Los/las dos Asesores/as

Luego de la presentación del/de la estudiante, se le hacen preguntas y sugerencias para mejorar el documento y ayudarlo/la a concluir su tesis.

#### OBJETIVOS GENERALES.

- Ofrecer a los/las estudiantes espacios de análisis y discusión acerca de su tesis de Maestría en Literatura Francesa.
- Cumplir con el requisito reglamentario del Programa de Posgrado en Literatura.

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Favorecer el intercambio de ideas y la expresión de opiniones propias en torno al tema que será desarrollado en la tesis.
- Orientar al alumno en la redacción de la tesis de maestría.

#### BIBLIOGRAFÍA

La bibliografía de referencia será aquella que esté de acuerdo con cada proyecto de investigación.

Nombre de la actividad: Tesis en Literatura Francesa

Número de créditos: 6

#### DESCRIPCIÓN

Este curso debe ser matriculado como requisito para la presentación de la tesis. En este período, el/la estudiante incorpora las observaciones que surgieron durante el examen de candidatura, su avance de tesis, y finaliza los dos o tres capítulos restantes para poder finalmente defender su tesis en presencia del comité examinador, constituido idénticamente al del curso SP-7196 Guía de Tesis II.

#### OBJETIVOS GENERALES

- Cumplir con el requisito reglamentario del Programa de Posgrado en Literatura.
- Guiar al/ a la estudiante en la preparación de su tesis de grado, mediante el trabajo conjunto del Comité Asesor en general, del/de la profesor/a consejero/a en particular y del/de la estudiante.

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Orientar al/a la estudiante a seleccionar la información veraz y pertinente que debe incluirse en su tesis de grado.
- Orientar al/a la estudiante con la redacción final del documento (tesis).
- Orientar al/a la estudiante con la preparación de la presentación y defensa de su tesis de maestría.

### BIBLIOGRAFÍA

La bibliografía de referencia será aquella que esté de acuerdo con cada proyecto de investigación.

**ANEXO C**

**PROFESORES DE LOS CURSOS DE LA MAESTRÍA  
EN LITERATURA FRANCESA DE LA  
UNIVERSIDAD DE COSTA RICA**

## ANEXO C

### PROFESORES DE LOS CURSOS DE LA MAESTRÍA EN LITERATURA FRANCESA DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

#### NOMBRE DEL CURSO

#### PROFESOR

##### *Cursos teóricos*

Estética Literaria I

Julián González Zúñiga

Lectura Dirigida I

Nacer Ouabbou Tabrait

Cursos teóricos en español

Maestría en Literatura Española o  
Hispanoamericana

Estética Literaria II

María Amoretti Hurtado

Lectura Dirigida II

Alder Senior Grant

##### *Cursos específicos*

Poesía del Renacimiento Francés

Stephanie Lebon

La Novela francesa en el S. XVIII

Floribell Anderson Curling

La Comedia de Molière a Musset

Mauricio Méndez Vega

El Cuento francés en el S. XIX

Gilda Pacheco Acuña

El teatro clásico francés

Francisco Guevara Quiel

Literatura comparada: cuento corto francés y  
latinoamericano

Jorge Chem Sham  
Gilda Pacheco Acuña

La novela francesa en el siglo XIX

Andrew Smith Hacket

Seminario sobre Rabelais

Francisco Guevara Quiel

La imagen de la mujer en la literatura francesa

Virginia Borloz Soto

Actividades de investigación (Guía de tesis I y II y  
Tesis en Literatura Francesa)

De acuerdo con el tema

**ANEXO D**

**PROFESORES DE LOS CURSOS DE LA MAESTRÍA  
EN LITERATURA FRANCESA DE LA  
UNIVERSIDAD DE COSTA RICA  
Y SUS GRADOS ACADÉMICOS**

## **ANEXO D**

### **PROFESORES DE LOS CURSOS DE LA MAESTRÍA EN LITERATURA FRANCESA DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA Y SUS GRADOS ACADÉMICOS**

#### **MARÍA AMORETTI HURTADO**

Doctorado en Estudios Románicos, Universidad de Montpellier, Francia.

#### **FLORIBELL ANDERSON CURLING**

Maestría en Ciencias de la Educación con énfasis en Docencia, Universidad Americana. Licenciatura en Literatura Francesa, Universidad de Costa Rica.

#### **VIRGINIA BORLOZ SOTO**

Maestría en Literatura Latinoamericana, Universidad de Costa Rica. Bachillerato en Francés, Universidad Nacional.

#### **JORGE CHEM SHAM**

Doctorado en Estudios Románicos, Universidad Paul Valéry Montpellier III, Francia.

#### **JULIÁN GONZÁLEZ ZÚÑIGA**

Maestría en Literatura, Universidad de Costa Rica. Licenciatura en Literatura Francesa, Universidad de Costa Rica.

#### **FRANCISCO GUEVARA QUIEL**

Maestría en Letras Modernas, Universidad de París IV, Francia. Estudiante de Doctorado en la Universidad de París IV, Francia.



**STEPHANIE LEBON**

Maestría en Francés como Lengua Extranjera, Universidad de Burdeos III, Francia. Licenciatura en Literatura Francesa, Universidad de Costa Rica.

**MAURICIO MÉNDEZ VEGA**

Maestría en Francés como Lengua Extranjera, Universidad de Grenoble III, Francia. Licenciatura en Literatura Francesa, Universidad de Costa Rica.

**NACER OUABBOU TABRAIT**

Maestría en Literatura Latinoamericana, Universidad de Costa Rica. Maestría en Filosofía, Universidad de París I, Francia.

**GILDA PACHECO ACUÑA**

Doctorado en Literatura Comparada, Universidad Estatal de Pennsylvania, Estados Unidos de América.

**ALDER SENIOR GRANT**

Maestría en Literatura Inglesa, Universidad de Costa Rica. Licenciatura en Literatura Francesa, Universidad de Costa Rica.

**ANDREW SMITH HACKET**

Maestría en Letras, Universidad de Oregon, Estados Unidos de América.